



Sts. Peter & Paul
Catholic Parish

Welcome!
! Bienvenido !

08-23- 2026

Twenty-first Sunday
in Ordinary Time

XXI Domingo
del Tiempo Ordinario

CYCLE A
CICLO A

Rev. Juan P. Hernández
Pastor

Rev. Darwin Ramírez
Parochial Vicar

Mrs. Christie Barbeite
MS. Principal School

Mrs. Liana Tommasi
Director Religious Education

Ciro Fodere
Music Director

Daily Masses / Misas

Masses Schedule in English

- ✕ Monday thru Saturday 7:30 AM
- ✕ Saturday 5:30 PM fulfills obligation
- ✕ Sunday: 11:00 AM

Misas en Español de

- ✕ Lunes a Sábado: 8:00 AM y 7:00 PM
- ✕ Sábado 7:00 PM valedera para Domingo
- ✕ Domingo: 9:00 AM 12:30 PM y 7:00 PM

Confessions / Confesiones

Saturdays - Sábados

From - de: 4:00 pm
Through - hasta: 5:00 pm

All Saturday in the afternoon | Los sábados en la tarde
Only weekly day before Mass | Entre semana antes de Misa

Marriages / Matrimonios

Arrangements should be made
at least 6 months in advance.
Ver al Sacerdote por lo menos
6 meses antes de la Boda

Baptism / Bautizos

Make arrangements at rectory
6 weeks in advance
Ver al Sacerdote por lo
menos 6 semanas antes.



UPON THIS
Rock

I WILL BUILD MY CHURCH

SOBRE ESTA
Piedra

EDIFICARÉ MI IGLESIA

GRECIA

PEREGRIMACION

LOS PASOS DE SAN PABLO

OCTUBRE 19-28, 2026



FATHER
JUAN P. HERNANDEZ
GUIA ESPIRITUAL

ESALONICA - KAVALA - FILIPOS - KALAMBAK
DELFO - ATENAS - CORINTO

PAQUETE INCLUYE:

- BOLETOS AEREOS
- TRANSFERS DE LLEGADA Y SALIDA
- 2 NOCHES ALOJAMIENTO EN TESALÓNICA
- 1 NOCHE ALOJAMIENTO EN KALAMBAKA
- 1 NOCHE ALOJAMIENTO EN DELFOS
- 4 NOCHES ALOJAMIENTO EN ATENAS
- DESAYUNO Y CENA DURANTE EL RECORRIDO
- RECORRIDOS COMO EN EL ITINERARIO CON ENTRADAS
- GUÍA HISPANA
- SANTA MISA DIARIA

Precio por doble habitación
\$ 2,949.00 por persona

- Depósito de \$400.00p.p para garantizar espacio.
- Pago del 50%, 120 días antes.
- Pago final 60 días antes de la salida.

RESERVA AHORA

6786-237-9384 / 786-436-8918
4554 NW 183ST
MIAMI GARDENS FL 33055



*Sujeto a disponibilidad

info@quisqueyatt.com
migue628@hotmail.com

900 SW 26 Road Miami, FL. 33129 • Rectory Phone (305) 858-2621 • School Phone (305) 858-3722



TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

ROCKY

Jesus gave Simon a new name: **Peter**, “the rock.” With this gesture, Jesus highlighted the importance of **faith** as the foundation of the Church. Peter had recognized Jesus as the **Son of God and the Messiah**, and that confession became the basis of the teaching on faith.

For the first disciples — Jews who awaited the Messiah — believing in Jesus meant **hope**. It also revealed the true meaning of Messiah.”

Many imagined the Messiah as a political leader who would free Israel, a miracle-working hero, or someone who would bring material abundance. However, by calling Jesus “Messiah,” we understand that He saves not through political power or wealth, but by **giving His life on the cross**. His love surpasses every human force.

In Jesus we discover that God fulfills all messianic hopes:

- He **unites all peoples** who believe in Him.
- He **frees us from sin and death**.
- He **nourishes our spiritual life** with His Body and Blood in the Eucharist.

Faith in Jesus means recognizing His love and His saving mission.

By praising Peter’s faith, Jesus teaches that the Church is not merely a community that shares rituals, but a **family that believes in the person of Jesus**. We believe in Him because we have encountered Him in His Word, in the sacraments, and in the life of the community.

The Church is built upon this living faith, **solid as a rock**.

May our faith remain firm, trusting, and open to recognizing Christ as our **Messiah and Lord**, present and active in our daily lives.

Strengthening our faith is our ongoing mission.

VIGÉSIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

ROCA

Jesús dio a Simón un nuevo nombre: **Pedro**, “la roca”. Con este gesto, Jesús destacó la importancia de la **fe como fundamento de la Iglesia**. Pedro había reconocido a Jesús como el **Hijo de Dios y el Mesías**, y esa confesión se convirtió en la base de la enseñanza sobre la fe.

Para los primeros discípulos — judíos que esperaban al Mesías — creer en Jesús significaba **esperanza**. Pero también revelaba el verdadero sentido de “Mesías”.

Muchos imaginaban al Mesías como un líder político que liberaría a Israel, un héroe que realizaría prodigios, o alguien que traería abundancia material. Sin embargo, al llamar a Jesús “Mesías”, entendemos que **Él salva no con poder político ni riquezas, sino entregando su vida en la cruz**. Su amor supera cualquier fuerza humana.

En Jesús descubrimos que Dios cumple todas las esperanzas mesiánicas:

- **Une a todos los pueblos** que creen en Él.
- **Libera del pecado y de la muerte**.
- **Alimenta nuestra vida espiritual** con su Cuerpo y Sangre en la Eucaristía.

Fe en Jesús es reconocer su amor y su misión salvadora.

Al elogiar la fe de Pedro, Jesús enseña que la Iglesia no es solo una comunidad que comparte ritos, sino una **familia que cree en la persona de Jesús**. Creemos en Él porque lo hemos encontrado en su Palabra, en los sacramentos y en la vida de la comunidad.

La Iglesia se edifica sobre esta fe viva, sólida como una roca.

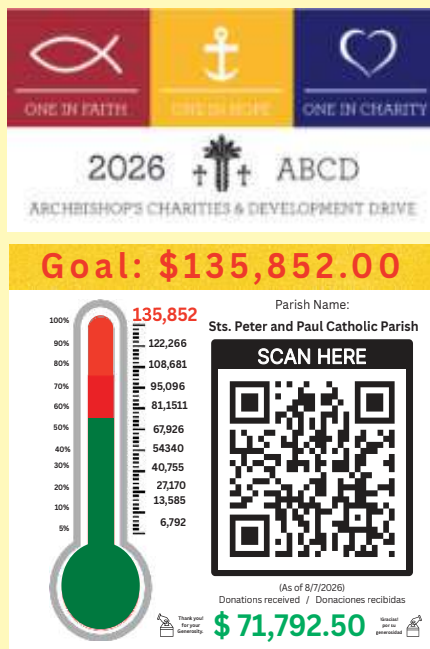
Que nuestra fe permanezca firme, confiada y abierta a reconocer a Cristo como nuestro **Mesías y Señor**, presente y actuante en nuestra vida diaria.

Fortalecer la fe es nuestra misión continua.

ABCD

Christ entrusted His Church to Peter, and today we continue that mission together.

Through the ABCD, your generosity supports seminarians, strengthens families, educates young people, and extends Christ's compassion to those in need. Every contribution helps build a stronger Church for future generations. Learn more at www.isupportABCD.com



ABCD

Cristo confió su Iglesia a Pedro, y hoy nosotros Continuamos esa misión. A través del ABCD, su generosidad apoya la formación de seminaristas, fortalece a las familias, educa a los jóvenes y extiende la compasión de Cristo a quienes más lo necesitan. Cada contribución ayuda a construir una Iglesia más fuerte para las futuras generaciones. Obtenga más información en www.isupportABCD.com

Stewardship

Good stewards understand that God's mercy is a gift that must be shared, and that doing the right thing, acting as Jesus would act toward others, is the only course of action for one who lives according to the demands of the Gospel.

"For behold, some are last who will be first and some are first who will be last." LUKE 13:30

Faithful stewards recognize Christ as Lord and willingly place their gifts at His service.

Mayordomía

Los buenos administradores entienden que la misericordia de Dios es un don que debe compartirse, y que hacer lo correcto, actuar como Jesús actuaría con los demás, es el único curso de acción para quien vive de acuerdo con las exigencias del Evangelio.

"Y he aquí, hay últimos que serán primeros, y hay primeros que serán últimos." LUCAS 13:30

Los buenos administradores reconocen a Cristo como Señor y ponen con alegría sus dones al servicio de la Iglesia y del prójimo.



CATHOLIC CHARITIES
of the Archdiocese of Miami, Inc.

OPEN
DONATION



DONACIONES
ABIERTAS

PRAY FOR

COLOMBIA
VENEZUELA



We are with you.

8-23	Sunday Domingo	Twenty-first Sunday in Ordinary Time Is 22:19-23; Ps 138:1-2, 2-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20	8-27	Thursday Jueves	Memorial of Saint Monica 1 Cor 1:1-9; Ps 145:2-3, 4-5, 6-7; Mt 24:42-51
8-24	Monday Lunes	Feast of Saint Bartholomew, Apostle Rev 21:9b-14; Ps 145:10-11, 12-13, 17-18; Jn 1:45-51	8-28	Friday Viernes	Memorial of Saint Augustine, Bishop and Doctor of the Church 1 Cor 1:17-25; Ps 33:1-2, 4-5, 10-11; Mt 25:1-13
8-25	Tuesday Martes	2 Thes 2:1-3a, 14-17; Ps 96:10, 11-12, 13; Mt 23:23-26	8-29	Saturday Sábado	Memorial of the Passion of St. John the Baptist 1 Cor 1:26-31; Ps 33:12-13, 18-19, 20- 21; Mk 6:17-29
8-26	Wednesday Miércoles	2 Thes 3:6-10, 16-18; Ps 128:1-2, 4-5; Mt 23:27-32	8-30	Sunday Domingo	Twenty-second Sunday in Ordinary Time Jer 20:7-9; Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27

SAINT ROSA DE LIMA (1586-1617) August 23

The first saint of Latin America, Rose of Lima lived as a Dominican laywoman devoted to prayer, penance, and care for the poor. She built a small hospital in her home and a garden hermitage where she sought God in silence. Her humble and sacrificial life made her the patroness of Latin America.



SANTA ROSA DE LIMA (1586-1617) 23 de Agosto

Primera santa de América Latina, Rosa de Lima vivió como laica dominica dedicada a la oración, la penitencia y el servicio a los pobres. En su casa levantó un pequeño hospital y un oratorio donde buscaba a Dios en silencio. Su vida sencilla, sacrificada y profundamente contemplativa la convirtió en patrona de América Latina.

SAINT MONICA (332-387) August 27

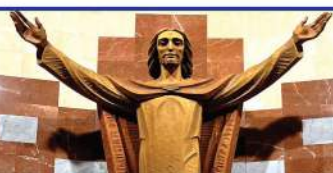
A model of perseverance, Saint Monica prayed tirelessly for the conversion of her son Augustine, following him from Africa to Italy. Her tears and steadfast hope were rewarded when Augustine was baptized by Saint Ambrose. Her life encourages parents who walk with their children in faith and patience.



SANTA MONICA (332-387) 27 de Agosto

Modelo de perseverancia, Santa Mónica oró incansablemente por la conversión de su hijo Agustín, a quien siguió desde África hasta Italia. Sus lágrimas y firme esperanza dieron fruto cuando Agustín recibió el bautismo por manos de san Ambrosio. Su vida anima a los padres que acompañan a sus hijos con fe y paciencia.

The intentions in the Sunday bulletin reflect requests received before Wednesday.



Las intenciones del boletín dominical reflejan las solicitudes recibidas antes del miércoles.

08 • 22	Saturday of the Twenty in Ordinary Time Sábado de la XX del Tiempo Ordinario
5:30 pm	†Juanita López, †Elena Mendez
7:00 pm	†Fermin Gonzalez; Por las Intenciones de la Fam. Vila
08 • 23	Sunday Twenty-first in Ordinary Time Domingo de la XXI del Tiempo Ordinario
9:00 am	†Rosy Martinez
11:00 am	†Leyla Mazpule; For the Health of Luis Magne & Rosina del Monaco
12:30pm	†Orlando & †Zenaida Machado, †Maria Antonia Torres de Florin
7:00 pm	†Aimeé Pacheco
08 • 24	Monday of the Twenty-first in Ordinary Time Lunes de la XXI del Tiempo Ordinario
7:30 am	†Lourdes Jorge Taylor
8:00 am	
7:00 pm	Misa Comunitaria
08 • 25	Tuesday of the Twenty-first in Ordinary Time Martes de la XXI del Tiempo Ordinario
7:30 am	
8:00 am	†Sara Rodríguez & Eliecer Dueñas
7:00 pm	Misa Comunitaria
08 • 26	Wednesday of the Twenty-first in Ordinary Time Miércoles de la XXI del Tiempo Ordinario
7:30 am	
8:00 am	
7:00 pm	Misa Comunitaria
08 • 27	Thursday of the Twenty-first in Ordinary Time Jueves de la XXI del Tiempo Ordinario
7:30 am	For a Special Intention
8:00 am	†Rodolfo y †Maria Dolores León; Acción de gracias por el cumpleaños de Camila Horta
7:00 pm	Misa Comunitaria
08 • 28	Friday of the Twenty-first in Ordinary Time Viernes de la XXI del Tiempo Ordinario
7:30 am	
8:00 am	†José Agustin Morteno, †Luisa Agustina La Rosa Sánchez
7:00 pm	Misa Comunitaria
08 • 29	Saturday of the Twenty-first in Ordinary Time Sábado de la XXI del Tiempo Ordinario
7:30 am	Pro-Populo
8:00 am	
5:30 pm	
7:00 pm	†Hector Hugo Gomero Guerra
08 • 30	Sunday Twenty-second in Ordinary Time Domingo de la XXII del Tiempo Ordinario
9:00 am	
11:00 am	†Benedicto & Maria de los Angeles Gonzalez
12:30pm	†Ronald & Esther Wagner
7:00 pm	†Jorge Bergerac

OUR LADY OF CZESTOCHOWA

August 26

The creation of this Black Madonna in Czestochowa, Poland, also known as Our Lady of Jasna Gora, is attributed by legend to Saint Luke. It bears scars and gashes that have been inflicted on it over centuries of sometimes violent events in Polish history.



NUESTRA SEÑORA DE CZESTOCHOWA

26 de agosto

La creación de esta Madonna Negra de Czestochowa, Polonia — también conocida como Nuestra Señora de Jasna Góra — se atribuye, según la tradición, a san Lucas. La imagen conserva cicatrices y cortes que le han sido infligidos a lo largo de siglos marcados por eventos, a veces violentos, en la historia de Polonia.

Amen™

The free Catholic Prayer, Meditation and Scripture App

- 1 Scan this with your phone camera
- 2 Download the app
- 3 Enjoy the content you want

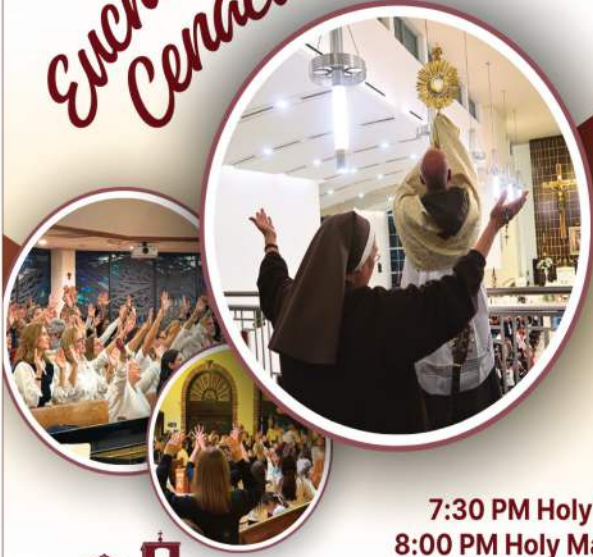
Visit amenapp.org for more information



An offering from the AUGUSTINE INSTITUTE

The Servants of the Pierced Hearts of Jesus and Mary invite you to join us for our

*Eucharistic
Cenacle*



7:30 PM Holy Rosary
8:00 PM Holy Mass and
Eucharistic Adoration



Friday, September 11, 2026

Sts. Peter and Paul Catholic Parish

900 SW 26th Rd, Miami, FL 33129



Sts. Peter & Paul
Catholic Parish in Miami

OCIA ADULT CATHECISM / RCIA
OCIA CATECISMO DE ADULTOS / RCIA



September / Septiembre
Enrolment - Registración

Julio Soriano

(786) 271-5685

soriano2401@yahoo.com.



900 SW 26 Road Miami, FL. 33129 • Rectory Phone (305) 858-2621 • School Phone (305) 858-3722



RELIGIOUS
EDUCATION
Class



EDUCACIÓN
RELIGIOSA
Clases

The Religious Education classes will begin Saturday:
September 12 at 10:00am.

Nuestro curso de Educación Religiosa comenzará el sábado:
12 de Septiembre a las 10:00am.

- ✓ It is required to bring the Baptism Certificate.
- ✓ Se requiere traer el Certificado de Bautismo.

Enrollment >

< Inscripción



\$ 150.00 Annual - Anual

Mrs. Liana Tommasi

- Director of Religious Education -
Directora de Educación Religiosa -



ltommasi@stspeter-paul.org



(786) 427-0239 sólo texto

SATURDAY

AUGUST
22

10:00

to - a

SABADO

AUGUST
29

12:00

School Office
Oficinas de la Escuela

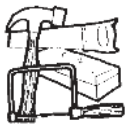
📍 1435 SW 12th Ave, Miami, FL 33129

SHELL

The Roads
2000 S.W. 3rd Ave.
(305) 854-2036



El Triangulo
401 S.W. 8 Street
(305) 856-2136



**ARMANDO GARCIA
CABINET SHOP**
CUSTOM MADE FURNITURE 638-0901
Kitchen Cabinets • Wall Units • Bars
• Bedrooms
Bathrooms Vanities • Doctors Offices
• Showcases
Mica or Wood Finishes (No Particle Board)



IDALIA LASTRA D.M.D.
2498 S.W. 3rd Ave. Miami, Florida 33129
305-856-7180



VICTORIA
NURSING & REHABILITATION



*Offers Skilled Nursing Care
& Rehabilitation Services*

196 PRIVATE SUITES
PHYSICAL, SPEECH &
OCCUPATIONAL THERAPY
VENTILATOR UNIT
www.victorianursing.net

955 N.W. 3RD ST., MIAMI, FL 33128
To schedule a tour please call
305-548-4020

**ADVERTISE
HERE**

Promote your Business *Give us a call!*
AND support your Parish. **800-292-9111**



DSmile
DENTIST

DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO
124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134

CALL US
305.442.8481
305.299.5029

HABLAMOS ESPAÑOL
New patients promotions

**Eye Consultants &
Surgeons Of Miami**

1385 Coral Way, 3rd Floor
Miami, FL 33145
(305) 854-3307

Diplomate, American Board of
Ophthalmology Diseases and
Surgery of the Eye

Armando M. Alegret, M.D.



Frank Lengyel
REALTOR®

305.812.5533

1607 Ponce de Leon Blvd.
Ste. 204
Coral Gables, FL 33134

REMAX
United Realty

Each Office Independently
Owned and Operated



**Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will**

For further information,
please call the parish office.



Pinnacle
Insurance Group, Inc.
"A Multi-Line Agency"

Home & Auto

Marcia C. Alvarez, Agent
305-854-9898
pinnacleins@comcast.net



**OUR LADY OF MERCY
CATHOLIC CEMETERY**

11411 NW 25th Street
Miami, FL 33172
(305) 592 - 0521



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami
Keeping Faith and Traditions

**SAVE THE MAX
ON YOUR PROPERTY TAX**

IF PAID BY

NOVEMBER 30 2025 DECEMBER 31 2025

4% 3%

JANUARY 31 2026 FEBRUARY 28 2026

2% 1%



DARIEL FERNANDEZ
TAX COLLECTOR
MIAMI-DADE COUNTY

To pay online or find your nearest office, visit **mdctaxcollector.gov**

EWTN.COM/RADIO



EWTN Global Catholic Radio

TUNE IN



**Get this bulletin
emailed to you
every week.**

Simply go to
www.DM.CHURCH/4424



...or scan → **DISCOVERMASS**

Flagler
MEMORIAL PARK

Cremation space, urn liner,
and cemetery service from \$1,565

ALSO AVAILABLE

Cremation niches • Private cremation
columbariums
Mausoleum crypts • Ground burials

**ADDITIONAL
5% DISCOUNT
WITH BULLETIN
CANNOT BE COMBINED**

**5301 West Flagler St.
Miami, FL 33134
305.446.7625**

SterlingONE
REALTY, INC.

Ashley Alvarez Broker-Associate
William Alvarez Realtor-Associate
Cell 786.877.7548 Cell 305.775.9186

THE ALVAREZ GROUP
INTERESTED IN SELLING?



www.TheAlvarezGroupMIA.com

